



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
5 de diciembre de 2011  
Español  
Original: inglés

---

### Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer

56º período de sesiones

27 de febrero a 9 de marzo de 2012

Tema 3 a) i) del programa provisional\*

**Seguimiento de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y del vigésimo tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, titulado “La mujer en el año 2000: igualdad entre los géneros, desarrollo y paz para el siglo XXI”: consecución de los objetivos estratégicos, adopción de medidas en las esferas de especial preocupación y medidas e iniciativas ulteriores; tema prioritario: el empoderamiento de las mujeres rurales y su función en la erradicación de la pobreza y el hambre, en el desarrollo y en los problemas actuales**

### **Guía para las deliberaciones de la mesa redonda de alto nivel sobre el empoderamiento de las mujeres rurales y su función en la erradicación de la pobreza y el hambre, en el desarrollo y en los problemas actuales**

**Nota de la Secretaría**

#### **I. Introducción**

1. En su 50º período de sesiones, celebrado en 2006, la Comisión decidió que la mesa redonda anual interactiva de alto nivel se centrara en las experiencias, lecciones y buenas prácticas relacionadas con el cumplimiento de los compromisos anteriores formulados en relación con el tema prioritario del período de sesiones anual (resolución 2006/9 del Consejo Económico y Social, párr. 3).

---

\* E/CN.6/2012/1.



## **II. Cuestiones de organización**

### **A. Tema**

2. La mesa redonda de alto nivel se centrará en el tema prioritario del 56º período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer, “El empoderamiento de las mujeres rurales y su función en la erradicación de la pobreza y el hambre, en el desarrollo y en los problemas actuales” (resolución 2009/15 del Consejo Económico y Social, párr. 2 c)).

### **B. Participantes**

3. La mesa redonda de alto nivel ofrece a los representantes de alto nivel de los Estados Miembros que asistan al 56º período de sesiones de la Comisión la oportunidad de dialogar y compartir experiencias y enseñanzas adquiridas. Entre los representantes de alto nivel podrá haber titulares de ministerios de asuntos de la mujer, agricultura y desarrollo rural; jefes de mecanismos nacionales para la igualdad entre los géneros y altos funcionarios de otros ministerios pertinentes, como los de medio ambiente, educación, trabajo, comercio, industria, ciencia y tecnología, desarrollo, relaciones exteriores, finanzas, salud y energía, así como de las oficinas nacionales de estadística. La mesa redonda de alto nivel estará abierta a otros miembros de la Comisión y a observadores.

### **C. Fecha**

4. La mesa redonda de alto nivel se celebrará en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York el 27 de febrero de 2011, de las 15.00 a las 18.00 horas.

### **D. Organización de la mesa redonda**

5. Para facilitar la interacción entre el mayor número posible de participantes, la mesa redonda se celebrará de forma simultánea en dos reuniones paralelas sobre el mismo tema.

6. Los presidentes de las dos reuniones paralelas orientarán las deliberaciones con miras a fomentar el carácter interactivo de la mesa redonda. Las intervenciones no deberán durar más de tres minutos. Se alentará a los oradores a formular preguntas y observaciones sobre las intervenciones efectuadas durante el diálogo. Se pide encarecidamente a los oradores que se abstengan de presentar declaraciones escritas.

7. Un funcionario de alto nivel de una entidad del sistema de las Naciones Unidas y un representante de la sociedad civil harán observaciones al término del diálogo. Seguidamente, los presidentes levantarán las reuniones.

### **E. Conclusiones**

8. Las conclusiones de la mesa redonda de alto nivel se plasmarán en un resumen que elaborará la Presidencia.

### III. Elementos de las deliberaciones en la mesa redonda de alto nivel

#### A. Antecedentes

9. Las cuestiones que abarca el tema prioritario de la Comisión en 2012 han figurado anteriormente, en diversos grados y con perspectivas y enfoques particulares, en debates y en documentos finales de reuniones intergubernamentales. A continuación se resumen la orientación y los instrumentos normativos principales.

10. En la Declaración y la Plataforma de Acción de Beijing, aprobadas en la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer<sup>1</sup>, se instó a los gobiernos a formular y aplicar políticas y programas que apoyaran la función de la mujer rural en la agricultura y la pesca y la ordenación de los recursos naturales. En la Plataforma de Acción, se instó a los gobiernos a formular y aplicar políticas que proporcionaran a la mujer rural un mejor acceso a los recursos productivos, entre ellos la tierra, la propiedad y la herencia; los servicios financieros; los servicios de extensión y comercialización; el empleo decente y las actividades generadoras de ingresos; la tecnología; y los mercados. También se alentó a formular y aplicar políticas concretas en la esfera económica, social y agrícola y esferas conexas, en apoyo de los hogares encabezados por mujeres.

11. En la Plataforma de Acción se subrayó la necesidad de garantizar el acceso de la mujer rural a la educación y la capacitación, los servicios de salud y la infraestructura y se exhortó a los gobiernos a asignar los recursos financieros, técnicos y humanos necesarios para desarrollar los sectores agrícola y pesquero. Se instó, además, a generar y divulgar datos sobre el trabajo no remunerado de las mujeres e incluir esos datos en los sistemas nacionales de contabilidad. Por otro lado, se deben intensificar los esfuerzos por fortalecer la capacidad institucional para mejorar la eficacia de los programas de lucha contra la pobreza dirigidos a las mujeres más pobres y desfavorecidas, en particular las mujeres rurales. Otra esfera clave es la promoción de cooperativas de mercado pertenecientes a los productores.

12. La Asamblea General, en su resolución S-23/3, reconoció que la mayoría de las mujeres del mundo eran productoras de artículos de subsistencia y usuarias de recursos ambientales y desempeñaban una función vital en la seguridad alimentaria y la nutrición. Sin embargo, un número desproporcionado de mujeres rurales viven en la pobreza. Los gobiernos exhortaron a poner en práctica programas nacionales de reducción de la pobreza que tuviesen en cuenta las cuestiones de género con el fin de asegurar el acceso de las mujeres rurales a los recursos económicos, en particular la propiedad, las finanzas, el crédito y los planes tradicionales de ahorro, la información, la tecnología y los mercados, así como el control de las mujeres sobre esos recursos. Destacaron la necesidad de incorporar la perspectiva de género en las políticas y los mecanismos agrícolas y ambientales y procurar que los procesos nacionales de reforma legislativa y administrativa, incluidos los vinculados a la reforma agraria, la descentralización y la reorientación de la economía, promovieran los derechos de la mujer de las zonas rurales.

<sup>1</sup> *Informe de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, Beijing, 4 a 15 de septiembre de 1995* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.96.IV.13), cap. I, resolución 1, anexos I y II.

13. Con el fin de apoyar esos esfuerzos, los gobiernos invitaron al sector privado, las organizaciones no gubernamentales y otras entidades de la sociedad civil a examinar las iniciativas de reforma del sector de la salud y sus consecuencias para la salud de la mujer de las zonas rurales y efectuar su seguimiento, así como velar por que gracias a esas reformas todas las mujeres tuvieran acceso pleno y en condiciones de igualdad a una atención y servicios de salud disponibles, accesibles y de alta calidad, teniendo en cuenta la diversidad de necesidades de las mujeres. También instaron a las organizaciones regionales e internacionales, incluido el sistema de las Naciones Unidas, y las instituciones financieras internacionales y otras entidades a adoptar medidas para asegurar que el trabajo de las mujeres de las zonas rurales, sobre todo en el sector no estructurado, fuera reconocido y valorado a fin de aumentar la seguridad económica de la mujer, su acceso a recursos, planes de crédito, servicios y prestaciones, y aumentar su control sobre ellos, así como su empoderamiento.

14. Durante su 50º período de sesiones, celebrado en 2011, el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer aprobó una declaración general sobre las mujeres rurales en la que exhortó a incorporar la perspectiva de género en las estrategias, políticas y programas de desarrollo rural; fomentar la participación de las mujeres rurales en todos los aspectos de la formulación de políticas; promover el empleo pleno y el trabajo decente; reducir el volumen de trabajo de la mujer mediante la mejora de la infraestructura y la innovación tecnológica; y aumentar la conciencia de las mujeres del medio rural respecto de sus propios derechos.

15. La Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer aprobó diversas conclusiones referentes a temas relacionados con la situación de las mujeres rurales. Desde hace mucho tiempo, la Asamblea General viene examinando cada dos años la cuestión del adelanto de las mujeres de las zonas rurales y ha reconocido el papel crucial que desempeñan en la promoción del desarrollo agrícola y rural, la seguridad alimentaria y la erradicación de la pobreza en las zonas rurales. El Consejo Económico y Social, en la declaración ministerial aprobada en 2010, exhortó a que se adoptaran medidas concertadas para apoyar el empoderamiento económico de las mujeres rurales.

16. En la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer también se reconoce el importante papel que desempeña la mujer rural en la supervivencia económica de su familia a través de su trabajo remunerado y no remunerado. En el artículo 14 de la Convención se insta a los Estados Partes a asegurar que la mujer de las zonas rurales participe en el desarrollo rural y se beneficie de él de manera equitativa garantizando su derecho a participar en la elaboración y ejecución de los planes de desarrollo a todos los niveles. En la Convención se exhorta a proporcionar a las mujeres rurales el acceso en pie de igualdad a servicios adecuados de atención médica, programas de seguridad social, educación y formación académica y no académica, incluida la alfabetización funcional y servicios de extensión, créditos y préstamos agrícolas, y servicios de comercialización, así como un trato igual en los planes de reforma agraria y reasentamiento. Asimismo, se aboga por la participación de las mujeres rurales en todas las actividades comunitarias y por su disfrute de condiciones de vida adecuadas, particularmente en las esferas de la vivienda, los servicios sanitarios, la electricidad y el abastecimiento de agua, el transporte y las comunicaciones. También se exhorta a respetar su derecho a organizar grupos de autoayuda y

cooperativas a fin de obtener la igualdad de acceso a las oportunidades económicas mediante el empleo por cuenta propia o por cuenta ajena.

17. La necesidad de prestar una mayor atención al desarrollo rural, la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de la mujer se ha reconocido igualmente en otros destacados marcos mundiales de desarrollo, como el Programa 21, aprobado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en 1992<sup>2</sup>; la Declaración del Milenio y los Objetivos de Desarrollo del Milenio (véase la resolución 55/2 de la Asamblea General); el Consenso de Monterrey de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo<sup>3</sup>; el Documento Final de la Cumbre Mundial 2005 (véase la resolución 60/1); el documento final de la Reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio (véase la resolución 65/1), celebrada en 2010; y el Programa de Acción de Estambul<sup>4</sup>.

## B. Guía para las deliberaciones

18. Se prevé que durante la mesa redonda los representantes de alto nivel de los Estados Miembros centren su atención, con datos de apoyo cuando se disponga de ellos, en las medidas adoptadas, las enseñanzas obtenidas, los logros y las buenas prácticas, así como en las deficiencias y los retos, en lo que respecta al cumplimiento a nivel nacional de los compromisos relativos al tema prioritario. En los informes del Secretario General sobre el empoderamiento de las mujeres rurales y su función en la erradicación de la pobreza y el hambre, en el desarrollo y en los problemas actuales (E/CN.6/2012/3) y sobre los progresos en la incorporación de la perspectiva de género en la elaboración, la aplicación y la evaluación de políticas y programas nacionales, con especial énfasis en el empoderamiento de las mujeres rurales y su función en la erradicación de la pobreza y el hambre, en el desarrollo y en los problemas actuales (E/CN.6/2012/4), se examinan cuestiones relacionadas con el tema prioritario del 56º período de sesiones de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer. En la reunión se debatirán las medidas adoptadas y los resultados obtenidos en los ámbitos siguientes:

a) Velar por que la seguridad alimentaria y las mujeres rurales reciban una atención prioritaria en los planes nacionales de desarrollo, las estrategias de reducción de la pobreza, las políticas sectoriales, la reforma agraria y la financiación actual y futura de la agricultura y el desarrollo rural. Para ello, se deberá asegurar la disponibilidad y el análisis de datos desglosados por género sobre cuya base elaborar estrategias, políticas y programas nacionales bien fundamentados;

<sup>2</sup> *Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 3 a 14 de junio de 1992*, vol. I, *Resoluciones aprobadas por la Conferencia* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.93.I.8 y corrección), resolución 1, anexo II. Véase el cap. 24 del Programa 21, relativo a la adopción de medidas mundiales en favor de la mujer para lograr un desarrollo sostenible y equitativo.

<sup>3</sup> *Informe de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, Monterrey (México), 18 a 22 de marzo de 2002* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.02.II.A.7 y corrección), cap. I, resolución 1, anexo.

<sup>4</sup> Programa de Acción en favor de los Países Menos Adelantados para el decenio 2011-2020, *Informe de la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, Estambul (Turquía), 9 a 13 de mayo de 2011* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.11.II.A.1), cap. II.

b) Ampliar el acceso de las mujeres rurales a las oportunidades y activos económicos, como la tierra, el empleo asalariado, la financiación, los mercados y la infraestructura, así como los servicios esenciales. Esto supone, además, la creación de un entorno favorable para mercados más sostenibles y precios menos volátiles;

c) Reducir la carga del empleo no remunerado de las mujeres mediante la mejora de la infraestructura, la introducción de tecnologías que permitan reducir la mano de obra y aumentar la productividad, y la prestación de servicios de atención de los niños, los ancianos y las personas vulnerables en las zonas rurales;

d) Fomentar el liderazgo de las mujeres rurales mediante una representación y participación adecuadas en todos los niveles de adopción de decisiones, incluidas las organizaciones de agricultores y los comités de reforma agraria y asignación de tierras, así como en los foros pertinentes sobre agricultura y desarrollo rural.

---